

Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem www.asfel.eu

PL MONTAŻ

⚠ Wszystkie połączenia elektryczne należy wykonywać przy wyłączonym zasilaniu.

- Otwór obwodowy (rys. 6)
- Wymyć pokładę i elektronika.
- Wymyć pokładę i elektronika.
- Przewodzący kabel przez wykonany otwór.
- Przymocuj podstawę obwodową bezpośrednio do ściany albo do przekroju do ściany lub sufitu uchwyty (rys. 7 i 8).

Uwaga: W celu zapewnienia zgodności z wymaganiami normy EN50131-2-2 czujnika nie powinna być montowana na uchwycie.

- Zamocuj płytkę elektroniczną. Podziakła umieszczona obok otworu na którą mocujemy uchwyt połączony płytą elektroniczną w zależności od wysokości montażu czujnika (rys. 9).
- Połącz przewody do odpowiednich zacisków.
- Przy pomocy zworek ustaw parametry pracy czujnika.
- Zamknij obwodowy czujnik.

URUCHOMIENIE I TEST ZASIĘGU

Uwaga: W czasie testowania zasięgu czujnika dioda LED powinna być włączona

- Włącz zasilanie czujnika. Dioda LED zacznie migać sygnalizując rozruch czujnika.
- Kiedy dioda LED przestanie migać, sprawdź, czy poruszając się w obszarze detekcji czujnika (S przedstawia maksymalną obszar detekcji – maksymalna czułość) uzyskiwany był zawsze alarm oraz powstrzymanie zaświecenia diody.
- W razie potrzeby zmień czułość czujnika (kolej PIR SENS.).

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	12 V DC ±15%
Pobór prądu w stanie gotowości	7,5 mA
Maksymalny pobór prądu	8,5 mA
Rezystory parametryczny	2 x 1 kΩ
Dopuszczalne obciążenie styków przełącznika (rezystancyjne)	40 mA / 16 V DC
Czas sygnalizacji alarmu	2 s
Czas rozruchu	45 s
Wykrywalna prędkość ruchu	0,3...3 m/s
Spleinane noży	EN50130-3, EN50131-1, EN50131-2-2, EN50130-4
Stopień zabezpieczenia wg EN50131-2-2	Grada 2
Klasa środowiskowa wg EN50130-5	I
Zakres temperatur pracy	-30...+55 °C
Maksymalna wilgotność	93±3%
Zalecana wysokość montażu	2,4 m
Wymiary	63 x 96 x 96 mm
Masa	90 g

UA Декларація відповідності знаходиться на сайті www.satel.eu	
ВСТАНОВЛЕННЯ Під час виконання усіх електричних з'єднань живлення має бути вимкненим. Спис. 1. Відкрити корпус (мал. 6). 2. Демонтувати плати електроніки. 3. Підготувати стовпи для шпильки і кабелю в основі корпусу. 4. Прогнати кабель крізь підлоговий отвір. 5. Прикріпити основну корпусу до стіни або до кронштейну у комплекті (мал. 7 та 8). Увага: Відповідно до вимог норм EN50131-2-2 сповіщувач не може бути встановлений на кронштейні. 6. Прикріпити плати електроніки, враховуючи висоту встановлення сповіщувача (мал. 9). 7. Під'єднати проводи до відповідних клем. 8. За допомогою перемичок визначити параметри роботи сповіщувача. 9. Закрити корпус сповіщувача.	
ЗАПУСК І ТЕСТ СПОВІЩУВАЧА Увага: Під час тестування сповіщувача індикація за допомогою світлодіоду має працювати. 1. Вимкнути живлення. Світлодіод починає мерехтяти, сигналізуючи запуск сповіщувача. 2. Якщо світлодіод перестав мерехтяти, перевірити, чи рух у радіусі дії сповіщувача призведе до виникнення тривожного реле цього сповіщувача до загорання світлодіода. На малюнок 5 представлений максимальний радіус дії сповіщувача (максимальна чутливість). 3. Якщо необхідно, змініть чутливість сповіщувача (контакти PIR SENS.).	
ТЕХНІЧНІ ДАНІ Напруга живлення 12 В DC ±15% Споживана струму у стані готовності 7,5 mA Максимальне споживання струму 8,5 mA Вбудовані кінцеві резистори 2 x 1,1 kΩ Допустиме навантаження на контактах реле (резистивне) 40 mA / 16 В DC Тривалість сигналізації тривоги 2 с Час запуску 4 с Відсутність руху, як реагується 0,3 ± 0,2 м Швидкість стандарту EN50130-5 EN50131-5 Рівень безпеки по EN50131-2-2 Grade 2 Класифікація середовища по EN50130-5 II Диапазон робочих температур -30...+55 °C Максимальна вологість 93±3% Рекомендована висота встановлення 2 ± 4 м Габаритні розміри 63 x 96 x 49 mm Вага 90 г	

AVVERTENZE ! Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti con l'alimentazione scollegata.		SPECIFICHE TECNICHE	
1. Aprire l'alloggiamento (Fig. 6).		Tensione di alimentazione	12 V DC ±15%
2. Rimuovere la scheda elettronica.		Assorbimento di corrente, in stato di pronto	7,5 mA
3. Praticare sulla base dell'alloggiamento, i fori per il passaggio del cavo per le viti.		Assorbimento di corrente, massimo	8,5 mA
4. Collegare i cavi ai relativi terminali.		Resistenza di bilanciamento integrate	2 x 1 kΩ
5. Far passare il cavo attraverso il foro praticato.		Capacità di carico massima dei contatti dei relè (resistiva)	40 mA / 16 V DC
6. Fissare la base dell'alloggiamento alla parete, oppure al supporto di montaggio (Fig. 7 e 8).		Tempo di segnalazione di allarme	2 s
Nota: Non è possibile utilizzare lo snodo se il rilevatore dev'essere conforme ai requisiti dello standard EN50131-2-2.		Tempo di inizializzazione	45 s
7. Reinserire la scheda elettronica, tenendo conto dell'altezza alla quale l'apparecchio (fura) è stato installato (Fig. 9).		Velocità di movimento rilevabile	0,3... 0,3 m/s
8. Collegare i cavi ai relativi terminali.		Conformità ai requisiti	EN50130-1, EN50131-1, EN50131-2-2, EN50130-4
9. Attraverso l'ausilio dei jumper, regolare i parametri operativi del rilevatore.		Livello di sicurezza secondo EN50131-2-2	Grado 1
10. Chiusura l'alloggiamento del rilevatore.		Clima ambientale secondo EN50130-5	Grado 1
AVVIAMENTO E TEST DEL RILEVATORE		Temperatura di esercizio	-30... +55 °C
Nota: Durante il test del rilevatore il LED deve essere abilitato.		Umidità massima	93±3%
1. Dare alimentazione. Il LED comincia a lampeggiare indicando il preavvisamento del rilevatore.		Altezza di installazione consigliata	2,4 m
2. Quando il LED finisce di lampeggiare controllare che i movimenti all'interno dell'area di copertura attivino il relè di allarme ed il LED. In Fig. 5 è mostrata la copertura massima (con la sensibilità massima).		Dimensioni	63 x 96 x 49 mm
3. Nel caso di sensore necessario, modificare la sensibilità del rilevatore (pin, PIR SEND).		Peso	90 g

SATEL ITALIA SRL
C/da Tesino 40
63065 Ripatransone (AP)
Tel. 0735 588713 Fax: 0735 579159
e-mail: info@sateL-italia.it
www.sateL-italia.it

SK

Vyhľadanie o chode si možno pozrieť na www.satel.sk/eu

MONTÁŽ

Všetky elektrické prepájania treba vykonávať pri vypnutom napájaní.

1. Otvorí kryt (obr. 6).
2. Vybrať dosku s elektronikou.
3. V zjednej časti krytu vytvorí otvor na skrutky a kábel.
4. Čas vykonávaj obr. nasledujúci kabla.

5. Pripojenie zadných častí krytu priamo na stenu alebo na konzolu pripravenú na stenu alebo na stĺpe (obr. 7).

Pozor: Na zaistenie zhody s požiadavkami normy EN50131-2-2 nesmie byť detektor montovaný na konzolu.

6. Pripojenie dosky elektroniky. Poznátna ryška vedľa otvoru na skrutku uľahčuje umiestnenie dosky elektroniky v závislosti od výšky montáže (obr. 9).
7. Pripoji vodiče na zodpovedajúce parametre.

8. Pomocou umporov nainštalovať samostatne činnosť detektora.

9. Zatvorní kryt detektora.

SÚSTUPENIE A TEST DOSAHU

Pozor: Počas testovania dosahu detektora musí byť LED-ka zapnutá.

1. Zapnutí napájania detektora. LED-ka začne blikaním signalizovať spúšťací režim detektora.
2. Keď LED-ka prestane blikat, skontrolujte, či pohybovanie sa v chránenom priestore detektora (obr. 5) zobrazuje maximálny prístroj detekcie – maximálna citlivosť aktivuje alarmový výstup a spôsobí zavzietenie LED-ky. V prípade potreby zmeniť citlivosť detektora (umpor FIR SENS.).

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Napätie napájania	12 V DC ±15%
Odnávaný prúd v pohotovostnom režime	7,5 mA
Maximálny odnáv prúd	8,5 mA
Zabudované rezistory	2 x 1,1 kΩ
Pripustné zaťaženie kontaktov relé (s odporom)	40 mA / 16 V DC
Čas signalizácie alarmu	2 s
Čas spúšťacieho režimu	2 s
Získavanie rýchlosti pohybu	0,3 - 3 m/s

Spúšťací normy

Spúšťací zabezpečenia podľa EN50131-2-2	EN50130-5, EN50131-1, EN50131-2-2, EN50130-4
Grada	Grade 2

Trieda prostredia podľa EN50130-5

Pracovná teplota	-30...+55 °C
Maximálna vlhkosť ovzdušia	93±3%
Maximálna výška montáže	2,4 m
Rozmery	63 x 96 x 49 mm
Hmotnosť	90 g

EN

The declaration of conformity may be consulted at www.satel.eu

INSTALLATION

Disconnect power before making any electrical connections

1. Remove the front cover (Fig. 6).
2. Remove the electronics board.
3. Make the opens for screwing the cable in the enclosure base.
4. Pass the cable through the prepared opening.
5. Secure the enclosure base directly to the wall or to the bracket screwed down to the wall using (Fig. 7 and 8).

Note: Do not mount the detector on the bracket, if the detector is to meet the requirements of EN50131-2-2.

6. Fasten the electronics board. The scale next to the mounting screw hole facilitates positioning of the electronics board, depending on the detector installation height (Fig. 9).
7. Connect the wires to the corresponding terminals.
8. Using the jumpers, set the detector working parameters.
9. Replace the cover.

START-UP AND WALK TEST

Note: When testing the detector, the LED should be enabled.

1. Power-up the detector. The LED will start blinking, which indicates the detector warm-up.
2. When the LED stops blinking, check that moving within the coverage area (Fig. 5 shows the maximum coverage area – at the maximum sensitivity) will activate the alarm relay and make the LED light up.
3. If necessary, change the detector sensitivity (pins PIR SENS.).

SPECIFICATIONS

Supply voltage	12 V DC ±15%
Standby current consumption	7.5 mA
Maximum current consumption	8.5 mA
EOL resistors	2 x 1 kΩ
Relay contacts rating (resistive load)	40 mA / 16 V DC
Alarm signaling period	2 s
Warm-up period	45 s
Detectable speed	0.3 ... 3 m/s
Standards complied with	EN50130-5, EN50131-1, EN50131-2-2, EN50130-4
Security grade according to EN50131-2-2	Grade 2
Environmental class according to EN50130-5	II
Operating temperature range	-30... +55 °C
Maximum humidity	53±3%
Recommended installation height	2.4 m
Dimensions	63 x 96 x 49 mm
Weight	90 g

INSTALLATION		SPECIFICATIONS TECHNIQUES	
Avant d'effectuer tous raccordements électriques, mettre le système d'alarme hors tension. - Ouvrez le boîtier (fig. 6). - Sortez la carte électronique. - Faites des trous pour des vis et un câble dans l'embase du boîtier. - Faites passer le câble à travers la trou effectuée. - Fixez l'embase du boîtier directement au mur ou au support fixé aux parois (fig. 7 et 8). Note : Pour assurer le respect des exigences de la norme EN50131-2-2, ne pas monter le détecteur sur le support. - Fixez la carte électronique. La graduation placée à côté du trou pour la vis de fixation facilite le positionnement de la carte électronique en fonction la hauteur d'installation du détecteur (fig. 9). - Connectez les fils aux bornes correspondantes. - A l'aide des câvillards, réglez les paramètres de fonctionnement du détecteur. - Refermez le boîtier du détecteur.		Tension d'alimentation 12 V DC $\pm 15\%$ Consommation de courant en veille 7,5 mA Consommation maximale de courant 8,5 mA Résistances FDL 2 x 1 k Ω Charge maximale des contacts du relais (résistive) 40 mA / 16 V DC Durée de signalisation d'alarme 2 s Durée de démarrage 4 s Vitesse détectable du mouvement 0,3 m/s Normes respectées EN50130-3, EN50131-1, EN50131-2, EN50130-4 Niveau de protection selon EN50131-2-2 Grade 2 Classe environnementale selon EN50130-3 II Températures de fonctionnement -30...+55 °C Humidité maximale 93%RH Hauteur de montage recommandée 2,4 m Dimensions 63 x 96 x 48 mm Poids 90 g	
DEMARRAGE ET TEST DE PORTEE Note : Pendant le test de portée du détecteur, le voyant LED doit être activé. - Mettre le détecteur sous tension. Le voyant LED commence à clignoter indiquant le démarrage du détecteur. - Lorsque le voyant LED arrête de clignoter, vérifiez que le déplacement dans l'espace de détection (la fig. 5 représente l'espace maximal de détection – sensibilité maximale) fait activer la sonie d'alarme s'alarme et allumer le voyant. - Modifiez la sensibilité du détecteur (broches PR SENS), si nécessaire.			

ES INSTALACIÓN  Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas con la alimentación desactivada.		Pueden consultarse la declaración de conformidad en www.satecslu.com	
1. Abrir la caja (fig. 6). 2. Retirar la placa electrónica. 3. Hacer orificios adecuados para los tornillos en la base de la caja. 4. Pasar el cable por el orificio realzado. 5. Fijar la base de la caja directamente a la pared o al soporte atornillado a la pared o al techo (fig. 7 y 8). Nota: No instale el detector sobre el soporte, si el detector debe cumplir los requisitos de la norma EN50131-2-2.		ESPECIFICACIÓN TÉCNICA Tensión de alimentación 12 V DC ±15% Consumo de corriente en modo de espera 7,5 mA Consumo máximo de corriente 8,5 mA Resistencias EOL 2 x 1 k Ω Capacidad de carga admisible de contactos de relé (resistencia) 40 mA / 16 V DC Duración de señalización de alarma 2 s Duración del arranque 0,3 - 3 s Velocidad del movimiento detectable EN50130-3, EN50131-2, EN50130-4 Normas cumplidas EN50131-2-2, EN50130-4 Clase de seguridad EN50131-2 II Clase ambiental según EN50130-5 -30... +55 °C Temperatura operacional -30... +55 °C Humedad máxima 83±3% Altura de instalación recomendada 2,4 m Dimensiones 63 x 96 x 49 mm Peso 90 g	
PUESTA EN MARCHA Y PRUEBA DE ANDADO Nota: Cuando se verifique el alcance del detector, el diodo LED debe ser activado. 1. Activar la alimentación del detector. El diodo LED empezará a parpadear indicando el estado de arranque del detector. 2. Cuando el diodo deje de parpadear, comprobar si el movimiento en el alcance de detección del detector (fig. 5) presenta el alcance de detección máximo – sensibilidad máxima) ocasionará que se active la salida de alarma y que el diodo se encienda. 3. Si necesario, cambiar la sensibilidad del detector (pines PIR SENS.).			

FI

The declaration of conformity löytyy www.satel.euro.sivulla

ASENNUS

Käikkyi kytkennät tulee tehdä laite jännitteettömänä.

1. Avas kotelon ja poista kansi (Kuva 6).
2. Poista piirikortti kotelosta.
3. Tee reiät kiinnitysuuveille sekä jännittämelle pohjaosaan.
4. Sijoita jännittämälle riittävät aukot kotelon pohjaan.
5. Kiinnitä kotelon tukelausti joko suoraan seinään, tai katkoon/seinään kiinnittämällä (Kuva 7 ja 8).

Huomio: Älä käytä jalkasta, mikäli kohteessa vaaditaan ilmaisimelle

EN50131-2-2 luokitus.

6. Kiinnitä piirikortti jännittämälle pohjaosaan. Säädä piirikortin kotelon vastaan-
maisen ilmaisimen asennuskorkeus, ruuvien aukon vasemman puoleisen
aukon avulla, ennen kuin aloitat sen paikallisen (Kuva 5).
7. Käytä jännittämällä piirikortin vastainen liittimen.
8. Aseta ilmaisimelle haluttu toimintomalli pylyttimillä.
9. Laila kansi paikalleen.

KÄYNNISTYS JA KÄVELYTESTI

Huomio: Kun testaat ilmaisinta, muista ottaa LED-käyttöön

hyppäimillä.

1. Kytkie jännittämälle. LED alkaa vilkkua, ilmaisten lämpenemisaiakaa.
2. Kun LED:n vilkuttaminen lakkaa, testaa lukumalla ilmaisimen valvonta-
alueella (Kuva 5 selvää maksimi valvontaa-alue – maksimi henkilötyylin)
nin, että hälytykselle aukseja ja – sytyttää LED:n.
3. Tarkista, muista ilmaisimen henkilötyylin (jännite PIR SENS.).

TEKNISIIK TIEDOT

Käyttäjännite	12 V DC ±15%
Virtalukutus lepotilassa	7.5 mA
Maksimi virtalukutus	8.5 mA
LED-vastukset	2 x 1.1 k
Reaktiivinen kusto (resistiivinen kuorma)	40 kVA / 16 V DC
Hälytyskynnämsäin kusto	12
Lämpenemisaiakaa	45 s
Tunnistussnopeus	0.3 - 3 ms
Vastausaivan standardien	EN50130-5, EN50131-2, EN50131-2-2, EN50130-4
Turvallisuusluokitus	EN50131-2-2 mukaan
Ympäristöluokitus	EN50130-5 mukaan
Käyttötämpötila-alue	-30... +55 °C
Maksimi kusto	83
Suositeltava asennuskorkeus	2.4 m
Ulkokäyttö	63 x 96 x 49 mm
Paino	90 g

DE	Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: www.satel.eu	
MONTAGE	TECHNISCHE DATEN	
All elektrischen Anschlüsse sind bei abgeschalteter Stromversorgung auszuführen.		
1. Öffnen Sie das Gehäuse (Abb. 6).	Spannungsversorgung	12 V DC ±15%
2. Nehmen Sie die Elektronikplatine heraus.	Stromaufnahme im Standby-Modus	7,5 mA
3. Führen Sie in der hinteren Gehäusewand Öffnungen für Kabel und Schrauben aus.	Max. Stromaufnahme	8,5 mA
4. Ziehen Sie das Kabel durch die Öffnung.	Abschlussverstärker	2 x 1,1 kΩ
5. Befestigen Sie das Hinterteil des Gehäuses direkt an der Wand oder schraufend auf dem Schaumstoffblock an der Wand / der Decke an und montieren Sie das Hinterteil an dem Befestigungsstück (Abb. 7 und 8).	Zulässige Belastung der Relais-Kontakte (Widerstand)	40 mA / 16 V DC
Achtung: Um die Anforderungen der Norm EN50131-2-2 zu erfüllen, montieren Sie den Melderr nicht an der Halterung.	Alarmdauer	2 s
6. Montieren Sie die Elektronikplatine. Die Skala neben der Befestigungsoffnung erleichtert die Positionierung der Elektronikplatte je nach der Montagehöhe des Melders (Abb. 9).	Anlaufzeit	48 s
7. Schließen Sie die Leitungen an entsprechende Klemmen an.	Erfassbare Bewegungsgeschwindigkeit	0,3 · 3 m/s
8. Stellen Sie mit Hilfe der Steckdrücker die Betriebsparameter des Melders ein.	Entspricht den Normen	EN50130-5, EN50131-1, EN50131-2, EN50130-4
9. Schließen Sie das Gehäuse des Melders.	Sicherheitsklasse gemäß EN50130-2	Grade 2
INBETRIEBNAHME UND TEST DER REICHWEITE	Umweltkategorie gemäß EN50131-2	-30... +55 °C
Achtung: Beim Testen der Reichweite des Melders soll die LED eingeschaltet sein.	Betriebstemperaturbereich	max. Feuchtigkeit
1. Schalten Sie die Stromversorgung des Melders ein. Das Blinken der LED signalisiert den Anlauf des Melders.	Empfohlene Montagehöhe	83±3 mm
2. Wenn die LED aufhört zu blinken, prüfen Sie, ob die Bewegung im überwachten Bereich den Alarmausgang aktiviert und ob die LED aufleuchtet. Die Abb. 5 stellt den maximalen Erfassungsbereich dar (maximale Empfindlichkeit).	Abmessungen	63 x 96 x 49 mm
3. Ändern Sie bei Bedarf die Empfindlichkeit des Melders (Pins PIR SENS.).	Gewicht	90 g

INSTALLATIE	
 Koppel altijd de voeding los voordat u enige elektrische aansluitingen maakt.	
1. Open de behuizing (Fig. 6). 2. Verwijder de print. 3. Maak openingen voor de schroeven en kabel in de achterkant van de behuizing. 4. Voer de kabel in, in de daarvoor gemaakte opening. 5. Schroef de behuizing op de muur of plaats deze op de beugel (Fig. 7 en 8).	
Opmerking: Plaats de detector niet op de beugel indien de detector moet voldoen aan de eisen van de EN50131-2-2	
6. Maak de print vast, met in acht neming van de installatie hoogte van de detector (Fig. 9). 7. Sluit de bekabeling aan op de corresponderende aansluitingen. 8. Gebruik de jumpers om de juiste wiring parameters in te stellen voor de detector. 9. Sluit de behuizing van de detector.	
OPSTARTEN EN UITVOEREN LOOPTEST	
Opmerking: voor het testen van de detector dient u de LED in te schakelen.	
1. Schakel de voeding van de detector in. De LED zal starten met knipperen wat betekent dat deze opwarmt. 2. Wanneer de LED met knipperen stopt kunt u een looptest uitvoeren in het detectiegebied (Fig. 5 toont het maximale detectiegebied – op de maximale gevoeligheid) en controleer dat beweging in het detectie gebied het alarm relais activeert en de LED aangaat. 3. Indien nodig verander de gevoeligheid van de detector (jumper PIR SENS.).	
SPECIFICATIES	
Voeding voltage	12 V DC ±15%
Stand by verbruik	7,5 mA
Maximaal verbruik	8,5 mA
EOL weerstanden	2 x 1 k Ω
Relais contacten belasting	40 mA / 16 V DC
Alarm signalerings tijd	2 s
Opwarmtijd	45 s
Detectie snelheid	0,3 - 3 m/s
Standaard overeenkomst met	EN50130-5, EN50131-1, EN50131-2, EN50130-4
Security grade conform de EN50131-2-2	Grade 2
Milieu klasse conform de EN50130-5	II
Werkings temperatuur	-30... +55 °C
Maximale luchtvochtigheid	93±3%
Aanbevolen installatie hoogte	2,4 m
Afmetingen	63 x 96 x 49 mm
Gewicht	90 g

CZ	Přehled specifikací	Prohlášení o shodě je k dispozici na www.satel.eu
MONTÁŽ		
Před propojováním elektronické části odpojte napájení.		
1. Otevřeť přední kryt (Obr. 6).	Napájecí napětí	12 V DC ±15%
2. Vyjměte desku s elektrickými součástkami.	Proudová spotřeba detektoru, klidový stav	7,5 mA
3. Vytvořte příslušné montážní dvory pro šrouby a kabel v zadní části krytu.	Proudová spotřeba detektoru, maximální	8,5 mA
4. Připevněte kabely vytvořeným chvostem.	EOL rezistence	2 x 1 kΩ
5. Upevněte nádobu krytu přímo na stěnu nebo k přibalenému držáku (Obr. 7 a 8).	Zastizovací délka (odporová zážítka)	40 mm / 16 DC
	Doba signalizační poplachů	2 s
	Doba nábehu	4 ms
	Detekovatelná rychlost pohybu	0,3...3 m/s
	Vyhovuje standardům	EN50130-5, EN50131-1 EN50131-2-2, EN50130-4
	Systém zabezpečení je EN50131-2-2	Grade 2
	Třída prostředí je EN50130-5	II
	Rozsah pracovních teplot	-30...+55 °C
	Maximální relativní vlhkost	> 93% RH
	Doporučená výška montáže	2,4 m
	Rozměry	63 x 96 x 49 mm
	Hmotnost	90 g
UVEDENÍ DO PROVOZU A TEST CHŮŽI		
Poznámka: Při testování detektoru, musí být LED povolená.		
1. Zapněte napájení detektoru. LED kontrolka začne blikat, a znázorňuje tak spouštění detektoru.		
2. Po té co LED kontrolka prestane blikat, zkontrolujte, zda pohyb v chráněném prostoru (Obr. 5 zobrazuje maximální pokrytí prostoru – při maximální citlivosti) aktivuje poplachové relé a dojde k rozsvícení LED kontrolky.		
3. V případě nutnosti změňte citlivost detektoru (pím FIR SENS.		

HU

A megfigyelésről nyilatkozat elérhető a www.sattel.eur.eu honlapon

FELSZERELÉS

1. Bármilyen csatlakoztatás elvégzése előtt kaptoska le a tápfeszültséget.

1. Távolítsa el az érzékelő fedelét. (6. ábra).

2. Távolítsa el az áramkörön lapot

3. Készítse el az érzékelőhöz: földalatti a csavarok és a kábel átvételére szolgáló nyílásokat

4. Vezesse keresztül a kábel az elkészített nyíláson.

5. Az érzékelőházat óvatosan közelítse a falra vagy a falaramenyzetre rögzített tartóhoz (7. és 8. ábra).

Megjegyzés: Az ENS0131-2-2 követelményeknek történő megfelelés céljából a tartó alkalmazása nélkül szerepel fel az érzékelő.

6. Helyezze vissza és rögzítse az áramkörön lapot. A rögzítősavar nyílása mellett található skála segítségével az érzékelő felszerelési magasságát függő állásban be az áramkörön lap helyzetén (9. ábra).

7. Csatlakoztassa vezetékait a megfigyelő csatlakozási pontokhoz.

8. A rögzítési segítségével állítsa be az érzékelő működési paramétereit.

9. Helyezze vissza az érzékelő fedelét.

BEKAPCSOLÁS ÉS SÉTÁSTÉZT

Megjegyzés: Az érzékelő felszerelése engedélyezze a LED működését.

1. Kaptoska be az érzékelő tápfeszültséget. A bemelegedési fázist a LED villogó fénye jelzi.

2. Amennyiben a LED abbahagyja a villogást, ellenőrizze le, hogy az érzékelési tartományban (az 5. ábrán a maximális érzékenység mellett elérhető maximális érzékelési terület) történő mozgás aktiválta-e a riasztárelérel és a jelez LED fénye bekapcsol-e.

3. Amennyiben szükséges változtasson az érzékelő érzékenységén (PIR SENS. érintkező).

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	12 V DC ±15%		
Készenlét áramfogyasztás	7,5 mA		
Maximális áramfogyasztás	8,5 mA		
EOI ellenállások	2 x 1,1 kΩ		
Relékontakts terhelhetősége (ellenállás terhelés)	40 mA / 16 V DC		
Riasztásjelzés idő	2 s		
Bemelegedési idő	45 s		
Érzékelési sebesség	0,3 / 3 m/s	ENS0130-1-2	ENS0131-1-1
Alkalmazott szabványok	ENS0130-1-2, ENS0131-1-1, ENS0131-2-2, ENS0130-1-2	ENS0130-1-2	ENS0130-1-2
Biztonsági fokozat ENS0131-2-2 szerint	Grade 2		
Környezeti osztály ENS0130-1-2 szerint	II		
Maximális hőmérsékletartomány	-30...+55 °C		
Működési páratartalom	83±3%		
Ajánlott felszerelési magasság	2,4 m		
Méretek	63 x 96 x 49 mm		
Tömeg	90 g		



Декларация о соответствии находится на сайте www.satel.ru/ce

УСТАНОВКА

! Все электросоединения должны производиться только при отключенном электропитании.

1. Откройте корпус извещателя (рис. 6).
2. Демонтируйте печатную плату.
3. Подготовьте отверстие под шурупы и кабель в основании корпуса.
4. Проведите кабель через отверстие для ввода кабеля.
5. Прикрепите основание корпуса непосредственно к стене или к конштейну, установленному на стене или потолке (рис. 6 и 7).

Примечание: Извещатель не должен устанавливаться на крыше, если должна быть сохранена его совместимость с требованиями стандарта EN50131-2-2.

6. Установите печатную плату. Градуировка, находящаяся рядом с монтажным отверстием, помогает позиционировать печатную плату в зависимости от высоты монтажа извещателя (рис. 9).
7. Подключите провода к соответствующим клеммам.
8. С помощью перемычек установите параметры работы извещателя.
9. Закройте корпус извещателя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания	12 В DC ±15%
Потребление тока в дежурном режиме	7,5 мА
Максимальное потребление тока	8,5 мА
Оконечные резисторы	2 x 1,1 кОм
Максимальная нагрузка на контакты реле (резистивная)	40 мА / 16 В DC
Длительность сигнала тревоги	2 с
Время пикового состояния	45 мс
Обнаруживаемая скорость движения	0,3...3 м/с
Соответствие стандартам	EN50130-6, EN50131-2, EN50131-3-2, EN50130-4
Класс защиты по стандарту EN50131-2-2	Grade 2
Класс среды по стандарту EN50130-5	II
Диапазон рабочих температур	-30...+55 °C
Максимальная влажность	93±3%
Рекомендуемая высота установки	2,4 м
Габаритные размеры	63 x 96 x 49 мм
Масса	90 г

ЗАПУСК И ТЕСТ ДАЛЬНОСТИ ДЕЙСТВИЯ

Примечание: Во время тестирования дальности действия извещателя светодиод должен быть включен.

